FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 155 — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in {dans} Milton Twp — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 155 Enu 41

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par [redacted] — {Enumerator. / Recenseur.}

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "farm," "mine," "factory," "foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans la ferme," "dans une fabrique de," "dans une mine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Varies. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Variés.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per $100. / Coût de l'assurance par cent dollars de recouvrement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College or University. / Coût de l'instruction au-dessus de l'âge de 15 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Specify age when
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
109	109	Donald D.M.	Milton	M	Head	M	April	1867	44	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Station Agent					G.T.R.	52		60					3000	40	35.00							
		Mary	"	F	Wife	M	Jan	1869	41	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Edwin	"	M	Son	S	Aug	1900	10	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Donald	"	M	Son	S	July	1903	7	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Jane	"	F	Daughter	S	March	1901	4	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
110	110	Donald M	"	M	Head	M	Jany	1861	50	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Station Agent	1-9-15	Mos	yes	no	G.T.R.	52	—	60	69½	22½			2000	50	45.00							
		Mary	"	F	Wife	M	Sept	1871	39	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Hugh	"	M	Son	S	Jany	1895	16	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk Milton	1-6-15		yes		In Store	20	—	72	10c	7												
		Randall	"	M	Son	S	April	1899	12	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Catherine	"	F	Daughter	S	July	1902	9	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		Clifford	"	M	Son	S	Dec	1903	7	C			Scotch	Canadian	Presbyterian																							
111	111	Van Norman	"	M	Head	M	June	1872	38	C			English	Canadian	Anglican	Merchant	Trader	yes	yes		Saw Mill																	
		Margaret	"	F	Wife	M	Oct	1880	30	C			English	Canadian	Anglican	None																						
		Florence	"	F	Daughter	S	Oct	1905	5	C			English	Canadian	Anglican																							
		Gertie	"	F	Daughter	S	July	1907	3	C	England	1907	English	Canadian	Anglican																							
112	112	Lt Pierre Arthur	"	M	Head	M	March	1871	41	C			French	Canadian	R Catholic	Section Foreman		yes	yes		G.T.R.	50		60	75c	25			—	—	—							
		Amanda	"	F	Wife	M	May	1881	29	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Willie	"	M	Son	S	May	1903	7	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Grace	"	M	Son	S	July	1904	7	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Lydia	"	F	Daughter	S	Dec	1906	4	C			French	Canadian	R Catholic																							
113	113	Ferland Fort	"	M	Head	M	Jany	1867	44	C			French	Canadian	R Catholic	Section Foreman		yes		N	G.T.R.	52	—	60	46c	13			—	—	—							
		Mary	"	F	Wife	M	Sept	1871	39	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Adrien	"	M	Son	S	June	1901	10	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Marrion	"	F	Daughter	S	May	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic																							
114	114	Richard Joseph	"	M	Head	M	May	1875	25	C			French	Canadian	R Catholic	Section Foreman		yes		N	G.T.R.	50		60	45c	13	15.00	mos	14.00									
		Oddana	"	F	Wife	M	Oct	1875	25	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Isidor	"	M	Son	S	Dec	1906	4	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Marianne	"	F	Daughter	S	March	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic																							
115	115	Lafond Alphonse	"	M	Head	M	May	1873	38	C			French	Canadian	R Catholic	Gatherer Saw Mill yard		yes	yes			50		60	45c	13	—	—	—									
		Alberma	"	F	Wife	M	Oct	1873	37	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Albertine	"	F	Daughter	S	Dec	1894	16	C			French	Canadian	R Catholic	None					at home																	
		George	"	M	Son	S	July	1896	15	C			French	Canadian	R Catholic	None					"																	
		Henry	"	M	Son	S	April	1897	14	C			French	Canadian	R Catholic	None					"																	
		Philomena	"	F	Daughter	S	Dec	1900	11	C			French	Canadian	R Catholic	None					"																	
		Anna	"	F	Daughter	S	Dec	1902	9	C			French	Canadian	R Catholic						"																	
		Irene	"	F	Son	S	Dec	1903	7	C			French	Canadian	R Catholic																							
116	116	Duchesneau Gaudet	"	M	Head	M	Feby	1866	45	C			French	Canadian	R Catholic	Gabriel Section		yes	no		G.T.R.	50		60	45c	13	—	—	—									
		Sabina	"	F	Wife	M	Dec	1867	44	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Laura	"	F	Daughter	S	July	1889	21	C			French	Canadian	R Catholic	Dressmaker																						
		Lydia	"	F	Daughter	S	Feby	1891	20	C			French	Canadian	R Catholic	Waitress	2-6-99		yes																			
		Joseph	"	M	Son	S	Nov	1887	13	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Louis	"	M	Son	S	Oct	1900	10	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Adrien	"	M	Son	S	Jany	1907	4	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
117	117	Turcot Joseph	"	M	Head	M	Feby	1867	44	C			French	Canadian	R Catholic	Lumberman	5-8-15		yes		In Woods																	
		Rosanna	"	F	Wife	M	Feby	1875	36	C			French	Canadian	R Catholic	None																						
		Clara	"	F	Daughter	S	May	1905	6	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Rose	"	F	Daughter	S	March	1907	4	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Almond	"	M	Son	S	May	1908	3	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Annie	"	F	Daughter	S	July	1910	1	C			French	Canadian	R Catholic																							
		Philip	"	M	Son	S	March	1911	12	C			French	Canadian	R Catholic																							